

Vielen Dank für den Kauf dieser Citizen-Uhr.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung gründlich durch, bevor Sie die Uhr verwenden, um die richtige Bedienung zu gewährleisten.

Nach dem Lesen der Anleitung sollten Sie die Anleitung an einer sicheren Stelle aufbewahren, um später ggf. darin nachschlagen zu können.

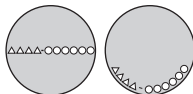
Auf der Citizen-Website <http://www.citizenwatch-global.com/> Finden Sie eine Vielzahl von Informationen, wie etwa Anleitungen zur Einstellung der Elektronik, Antworten auf häufig gestellte Fragen, Informationen zum Aufladen des Eco-Drive und vieles mehr.

### Prüfen der Uhrwerksnummer

Eine Gehäusenummer (4 alphanumerische Zeichen und mindestens 6 weitere alphanumerische Zeichen) sind auf der Rückseite des Gehäuses eingraviert.  
(Abbildung rechts)

Die ersten 4 Zeichen der Gehäusenummer sind die Uhrwerksnummer der Uhr. Im Beispiel rechts ist die Uhrwerksnummer „△△△△“.

### Beispiel für Gravurposition






Die Gravurposition kann sich abhängig vom Uhrenmodell unterscheiden.

## Sicherheitsmaßnahmen – WICHTIG



---

Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen, die nicht nur für die optimale Verwendung, sondern auch zum Schutz vor Verletzungen des Trägers der Uhr und anderer Personen sowie vor Sachschäden stets streng befolgt werden sollten. Bitte lesen Sie die gesamte Broschüre (insbesondere die Seiten **40** bis **53**) und die Bedeutung der folgenden Symbole aufmerksam durch:

- Sicherheitsvorschriften sind in dieser Anleitung wie folgt kategorisiert und dargestellt:

 <b>GEFAHR</b>	Hohe Gefahr von Tod oder schweren Verletzungen
 <b>WARNUNG</b>	Gefahr von schweren Verletzungen oder Tod
 <b>ACHTUNG</b>	Gefahr von leichten oder mittelschweren Verletzungen oder Sachschäden

- Wichtige Anweisungen sind in dieser Anleitung wie folgt kategorisiert und dargestellt: (Die folgenden Symbole sind Beispiele für Piktogramme.)

	Das Symbol „Warnung“ (Vorsicht), gefolgt von Anweisungen zu Dingen, die zu vermeiden sind.
	Das Symbol „Warnung“ (Vorsicht), gefolgt von Anweisungen, die befolgt werden müssen, oder Vorsichtsmaßnahmen, die beachtet werden sollten.

# Merkmale



## ■ Weltzeit

Die Zeit einer zweiten Zeitzone irgendwo auf der Welt kann einfach abgelesen werden.

Die Einstellung der Sommerzeit ist ebenfalls möglich.



## ■ Eco-Drive

Es ist kein regelmäßiger Austausch der Batterie erforderlich. Diese Uhr wird durch Licht mit Energie versorgt.



## ■ Ewiger Kalender

Keine Korrektur für Monat und Schaltjahr erforderlich bis 28. Februar 2100.

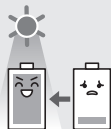
- „Eco-Drive“ ist eine Originaltechnologie von Citizen.

## **INHALT**

<b>Vor dem Verwenden der Uhr.....</b>	<b>7</b>
Anpassen des Uhrenarmbands .....	8
Schutzfolien .....	8
Verwendung der speziellen Krone/Knöpfe .....	9
<b>Identifikation der Komponenten.....</b>	<b>11</b>
<b>Einstellen der Weltzeit.....</b>	<b>12</b>
<b>Einstellen der Sommerzeit .....</b>	<b>18</b>
<b>Laden Ihrer Uhr.....</b>	<b>20</b>
<b>Einstellen der Uhrzeit und des Kalenders .....</b>	<b>26</b>

<b>Korrigieren der Bezugsposition .....</b>	<b>32</b>
<b>Fehlersuche.....</b>	<b>38</b>
Symptom und Abhilfemaßnahmen .....	38
<b>Vorsichtsmaßregeln für die Eco-Drive Uhr .....</b>	<b>40</b>
<b>Wasserfestigkeit.....</b>	<b>44</b>
<b>Vorsichtsmaßregeln und Begrenzung der Verwendung .....</b>	<b>47</b>
<b>Technische Daten .....</b>	<b>54</b>

## Vor dem Verwenden der Uhr



Diese Uhr hat eine Akkuzelle, die durch Lichteinfall auf das Zifferblatt geladen wird.

Setzen Sie das Zifferblatt direkter Sonneneinstrahlung aus, um die Uhr zu laden.

Einzelheiten zum Ladevorgang finden Sie auf Seite **20**.

Nehmen Sie die korrekte Einstellung der Weltzeit und der Sommerzeit vor der Einstellung der Uhrzeit und des Kalenders vor.

<b>Weltzeit-Einstellung</b> (Seite <b>12</b> )	Wählen Sie eine Zeitzone, die der Uhrzeit und dem Kalender entspricht, die Sie einstellen möchten.
<b>Sommerzeit-Einstellung</b> (Seite <b>18</b> )	Ändern Sie die Sommerzeit-Einstellung ( <b>SMT ON/OFF</b> ) anhand des Status der Sommerzeit an Ihrem Standort.

Stellen Sie die Uhrzeit und den Kalender nach der Prüfung und Einstellung der oben genannten Elemente ein (Seite **26**).

## **Anpassen des Uhrenarmbands**

Wir empfehlen, die Größeneinstellung Ihres Uhrenarmbands von einem erfahrenen Uhrmacher ausführen zu lassen. Wenn das Armband nicht korrekt eingestellt ist, kann es sich unerwartet lösen. Dies kann zu Verletzungen oder zum Verlust der Uhr führen.

Wenden Sie sich an eine zertifizierte Kundendienstvertretung.

## **Schutzfolien**





Entfernen Sie alle Schutzfolien von Ihrer Uhr (Gehäuserückseite, Armband, Verschluss usw.). Schweiß oder Feuchtigkeit könnte in die Zwischenräume zwischen den Schutzfolien und den Teilen eindringen und Hautreizungen bzw. Korrosion der Metallteile hervorrufen.

## Verwendung der speziellen Krone/Knöpfe

Einige Modelle verwenden ein spezielles System mit feststellbarer Krone und/oder Druckknopf, um versehentliche Bedienvorgänge zu verhindern.

### Druck-Schraubkrone/Schraubknopf

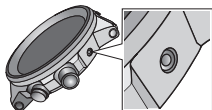
Um die Uhr einstellen zu können, geben Sie die Sperre der Krone/des Knopfes frei.

	Freigeben	Sperren
<b>Schraubkrone</b>	 <p>Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, bis sie sich vom Gehäuse löst.</p>	 <p>Drücken Sie die Krone in das Gehäuse. Drehen Sie die Krone unter leichtem Druck im Uhrzeigersinn in Richtung des Gehäuses, um sie am Gehäuse zu sichern. Ziehen Sie die Krone fest an.</p>
<b>Schraub-Druckknopf</b>	 <p>Drehen Sie die Sperrschraube gegen den Uhrzeigersinn und lösen Sie sie, bis sie stoppt.</p>	 <p>Drehen Sie die Sperrschraube im Uhrzeigersinn, und ziehen Sie sie fest an.</p>

Fortsetzung auf der nächsten Seite ►

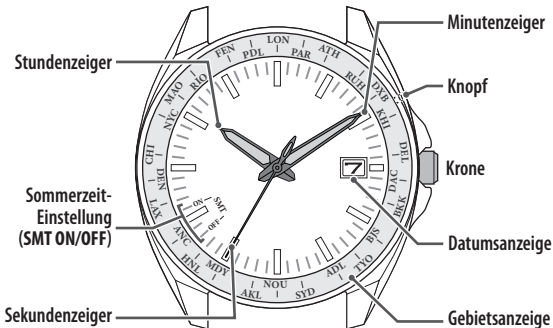
### **Versenkter Knopf**

Drücken Sie den Knopf mit einem spitzen, nicht schädigenden Gegenstand.



- Metallgegenstände können den Knopf beschädigen oder verkratzen.

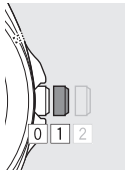
# Identifikation der Komponenten



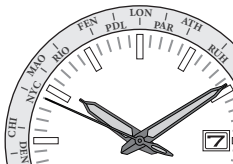
- Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung können sich von dem tatsächlichen Aussehen Ihrer Armanduhr unterscheiden.
- Eine Solarzelle ist unter dem Ziffernblatt eingebaut.

## Einstellen der Weltzeit

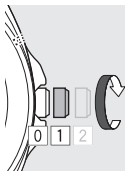
Diese Uhr kann über die Auswahl einer von 26 Zeitzonen die Uhrzeit auf der ganzen Welt anzeigen.



- 1 Ziehen Sie die Krone bis auf Position 1 heraus.**  
Der Sekundenzeiger zeigt auf die aktuell eingestellte Zeitzone.



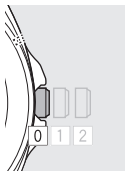
**Bsp.:**  
Die eingestellte Zeitzone ist  
„NYC“.



## 2 Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, während der Sekundenzeiger auf die eingestellte Zeitzone zeigt, um eine neue Zeitzone zu wählen.

Die Bewegung des Stunden- und des Minutenzeigers wird gestartet, wenn die Auswahl eines anderen Gebiets beendet ist.

- Weitere Einzelheiten zu Gebieten und Zeitzone finden Sie unter „Tabelle der Zeitzone und stellvertretenden Orte“ (Seite 14).
- Die Datumsanzeige bewegt sich ebenfalls synchron.



## 3 Wenn Zeiger und Anzeige stoppen, drücken Sie die Krone in Position 0, um den Vorgang zu beenden.

### ***Tabelle der Zeitzonen und stellvertretenden Orte***

- Länder oder Regionen können Zeitzonen aus verschiedenen Gründen ändern.
- Wenn Sie die Uhr in einem nicht in der Tabelle aufgelisteten Gebiet verwenden, wählen Sie einen Gebietsnamen in derselben Zeitzone.

<b>Zeitzone</b>	<b>Position des Sekundenzeigers</b>	<b>Gebiet</b>	<b>Stellvertretendes Gebiet</b>
<b>0</b>	0 Sekunden	<b>LON</b>	London
<b>+1</b>	2 Sekunden	<b>PAR</b>	Paris
<b>+2</b>	4 Sekunden	<b>ATH</b>	Athen
<b>+3</b>	7 Sekunden	<b>RUH</b>	Riad
<b>+4</b>	9 Sekunden	<b>DXB</b>	Dubai
<b>+5</b>	11 Sekunden	<b>KHI</b>	Karachi
<b>+5,5</b>	14 Sekunden	<b>DEL</b>	Delhi
<b>+6</b>	16 Sekunden	<b>DAC</b>	Dhaka

Zeitzone	Position des Sekundenzeigers	Gebiet	Stellvertretendes Gebiet
<b>+7</b>	18 Sekunden	<b>BKK</b>	Bangkok
<b>+8</b>	21 Sekunden	<b>BJS</b>	Peking/Hongkong
<b>+9</b>	23 Sekunden	<b>TYO</b>	Tokio
<b>+9,5</b>	25 Sekunden	<b>ADL</b>	Adelaide
<b>+10</b>	28 Sekunden	<b>SYD</b>	Sydney
<b>+11</b>	30 Sekunden	<b>NOU</b>	Noumea
<b>+12</b>	32 Sekunden	<b>AKL</b>	Auckland

<b>Zeitzone</b>	<b>Position des Sekundenzeigers</b>	<b>Gebiet</b>	<b>Stellvertretendes Gebiet</b>
<b>-11</b>	35 Sekunden	<b>MDY</b>	Midway
<b>-10</b>	37 Sekunden	<b>HNL</b>	Honolulu
<b>-9</b>	39 Sekunden	<b>ANC</b>	Anchorage
<b>-8</b>	42 Sekunden	<b>LAX</b>	Los Angeles
<b>-7</b>	44 Sekunden	<b>DEN</b>	Denver
<b>-6</b>	46 Sekunden	<b>CHI</b>	Chicago
<b>-5</b>	49 Sekunden	<b>NYC</b>	New York

Zeitzone	Position des Sekundenzeigers	Gebiet	Stellvertretendes Gebiet
-4	51 Sekunden	<b>MAO</b>	Manaus
-3	53 Sekunden	<b>RIO</b>	Rio de Janeiro
-2	56 Sekunden	<b>FEN</b>	Fernando de Noronha
-1	58 Sekunden	<b>PDL</b>	Azoren

- Die Offsets in der Tabelle basieren auf der Standardzeit (UTC).

## Einstellen der Sommerzeit

Die Sommerzeit ist die in einigen Ländern/Gebieten vorgestellte Uhrzeit, mit der im Sommer eine zusätzliche Stunde Tageslicht gewonnen werden soll.

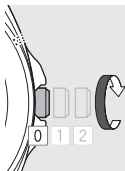
- Abhängig vom Land oder Gebiet kann es zu Unterschieden bei der Sommerzeit kommen.
- Abhängig vom Land oder Gebiet kann es zu Änderungen der Sommerzeitregelung kommen.
- Die von Ihnen eingestellte Sommerzeit (**SMT ON/OFF**) wird auf alle Zeitzonen der Weltzeit angewendet (Seite 12).



### 1 Drücken Sie die Taste, während sich die Krone in Position **0** befindet.

Der Sekundenzeiger zeigt die aktuelle Sommerzeiteinstellung.

- Die Uhr kehrt zur normalen Anzeige zurück, wenn während der nachstehenden Schritte 10 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt.



## 2 Drehen Sie die Krone, um die Sommerzeit-Einstellung zu ändern (SMT ON/OFF).

Die Änderung der Einstellung startet die Bewegung des Stunden- und des Minutenzeigers.

SMT ON		Sommerzeit wird angezeigt.
SMT OFF		Standardzeit wird angezeigt.

- Jedes Mal, wenn Sie die Krone im Uhrzeigersinn drehen, wechselt die Einstellung.

## 3 Drücken Sie die Taste, um den Vorgang zu beenden.

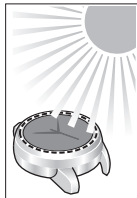


## Laden Ihrer Uhr

Diese Uhr hat eine Solarzelle unter dem Zifferblatt und speichert die von dieser Zelle erzeugte Energie in der eingebauten Akkuzelle.

Die Akkuzelle wird geladen, indem das Zifferblatt direktem Sonnenlicht oder einer Leuchtstofflampe ausgesetzt wird. Stellen Sie für eine optimale Leistung Folgendes sicher:

- **Legen Sie die Uhr an einer Stelle ab, an der das Zifferblatt hellem Licht ausgesetzt ist, wie etwa an einem Fenster, auch wenn sie nicht verwendet wird.**
- **Setzen Sie das Zifferblatt mindestens jeden Monat 5 bis 6 Stunden lang direktem Sonnenlicht aus.**
- **Lassen Sie die Uhr nicht für längere Zeit an einem dunklen Ort.**



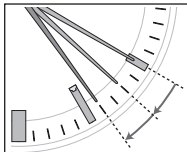
**ACHTUNG**

- Laden Sie die Uhr nicht bei hohen Temperaturen (ca. 60 °C oder höher) da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
  - Wenn die Uhr oft durch lange Ärmel verdeckt ist, kann für den kontinuierlichen Betrieb zusätzliches Aufladen erforderlich sein.
- 
- Die Uhr beendet das Aufladen automatisch (Überladungsschutzfunktion). Diese Funktion verhindert eine Beeinträchtigung der Leistungen der Uhr und der Akkuzelle aufgrund von Überladung.

## ■ Verhalten bei niedrigem Ladezustand der Uhr (Warnfunktion für unzureichende Ladung)

Wenn die Gangreserve schwach wird, bewegt sich der Sekundenzeiger einmal alle zwei Sekunden. Dies ist die Warnfunktion für unzureichende Ladung. Laden Sie die Uhr immer sofort vollständig auf, wie auf Seite 24 beschrieben.

- Wenn die Uhr ausreichend aufgeladen ist, bewegt sich der Sekundenzeiger normal.
- Wenn Sie die Uhr nach Beginn der Ladewarnung 2 Tage oder länger nicht aufladen, wird die verbliebene Energie verbraucht und die Uhr stoppt.



***Während die Warnfunktion für unzureichende Ladung aktiv ist***

Die Uhrzeit und das Datum werden korrekt angezeigt.

- Sie können die Uhrzeit und den Kalender nicht einstellen.
- Sie können die Einstellung der Weltzeit und der Sommerzeit nicht ändern.

## Aufladezeit nach Umgebung

Im Folgenden sind die ungefähren Aufladezeiten angegeben, wenn die Uhr kontinuierlich Licht ausgesetzt ist. Verwenden Sie bitte diese Tabelle nur als ungefähre Richtlinie.

Umgebung	Beleuchtung (lx)	Aufladezeit (ca.)		
		Ladezeit für einen Tag	Ladezeit bis zur normalen Funktion, wenn die Akkuzelle leer ist	Ladezeit bis zur vollständigen Ladung, wenn die Akkuzelle leer ist
Im Freien (sonnig)	100.000	2 Minuten	1 Stunde	9 Stunden
Im Freien (bewölkt)	10.000	12 Minuten	4 Stunden	50 Stunden
20 cm von einer Leuchtstofflampe entfernt (30 W)	3.000	40 Minuten	13 Stunden	160 Stunden
Innenbeleuchtung	500	4 Stunden	100 Stunden	–

- **Zum Aufladen der Uhr wird empfohlen, das Zifferblatt direktem Sonnenlicht auszusetzen.** Eine Leuchtstofflampe oder Innenbeleuchtung liefert keine ausreichende Lichtstärke für eine effiziente Ladung der Akkuzelle.

## **Stromsparfunktion**

Der Sekundenzeiger stoppt automatisch zur Einsparung von Energie, wenn die Uhr über einen gewissen Zeitraum an einem dunklen Ort aufbewahrt wird und keinen Strom erzeugen kann.

- Die Uhr arbeitet normal, auch während sie Strom spart.
- Unter den folgenden Bedingungen funktioniert die Stromsparfunktion nicht:
  - Die Krone befindet sich in Position **1** oder **2**.
  - Während der 2-Sekunden-Intervallbewegung (Status für unzureichende Ladung).

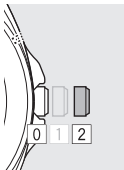
### **Abbrechen der Stromsparfunktion**

Die Stromsparfunktion endet und die Zeiger kehren zur normalen Anzeige zurück, wenn die Krone bis auf Position **1** oder **2** herausgezogen wird oder wenn das Zifferblatt Sonnenlicht ausgesetzt wird und die Stromerzeugung beginnt.

# Einstellen der Uhrzeit und des Kalenders

Vor dem Einstellen der Uhrzeit und des Kalenders müssen Sie deren Zeitzone und deren Sommerzeit-Status prüfen und die Einstellung der Weltzeit (Seite **12**) und der Sommerzeit (**SMT ON/OFF**) (Seite **18**) entsprechend anpassen.

## Einstellung der Zeit



### **1 Ziehen Sie die Krone bis auf Position **2** heraus.**

Der Sekundenzeiger zeigt auf 0 Sekunden und stoppt.

- Stellen Sie vor der Einstellung der Uhrzeit und des Kalenders die Bezugsposition richtig ein (Seite **32**), wenn der Sekundenzeiger nicht auf 0 Sekunden zeigt.



## 2 Drehen Sie die Krone, um die Stunden und die Minuten einzustellen.

- Wenn Sie die Krone einige Male schnell drehen, bewegt sich der Zeiger/die Anzeige kontinuierlich. Zum Stoppen der Bewegung drehen Sie die Krone in eine beliebige Richtung.
- Die Datumsanzeige bewegt sich ebenfalls synchron. Der Wechsel der Datumsanzeige zeigt an, dass AM (vormittags) gerade begonnen hat.
- Die Datumsanzeige ändert sich nicht, wenn Sie die Zeiger im Uhrzeigersinn bewegen.



## 3 Drücken Sie die Krone entsprechend einer verlässlichen Zeitquelle in Position 0, um den Vorgang zu beenden.

Die Bewegung der Uhr wird gestartet.

## Einstellen des Kalenders



### **1 Drücken Sie den Knopf, während die Krone in Position 0 ist.**

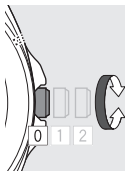
Der Sekundenzeiger zeigt die aktuelle Sommerzeit-Einstellung.

- Führen Sie den nächsten Schritt innerhalb von 10 Sekunden aus.

### **2 Halten Sie den Knopf mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, während der Sekundenzeiger die Sommerzeit-Einstellung anzeigt.**

Der Sekundenzeiger führt eine volle Umdrehung durch und zeigt die aktuelle Einstellung für Jahr und Monat an.

- Lassen Sie den Knopf los, wenn der Sekundenzeiger beginnt, sich zu bewegen.
- Die Uhr kehrt zur normalen Anzeige zurück, wenn während der nachstehenden Schritte 30 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt.



### 3 Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn zum Einstellen von Jahr und Monat.

- Weitere Anweisungen zum Lesen der Einstellung von Monat und Schaltjahr finden Sie auf Seite 30.
- Wenn Sie die Krone einige Male schnell drehen, bewegt sich der Zeiger kontinuierlich. Zum Stoppen der Bewegung drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn.

### 4 Drehen Sie die Krone zum Einstellen der Datumsanzeige gegen den Uhrzeigersinn.

### 5 Drücken Sie den Knopf, um den Vorgang abzuschließen.

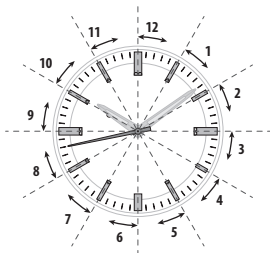


### Monats- und Jahresanzeige

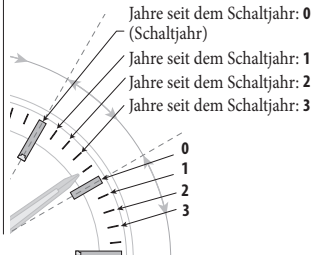
Stellen Sie Jahr und Monat über die Position des Sekundenzeigers ein.

„Monat“ entspricht einer der 12 Zonen, die in der Abbildung unten gezeigt werden.

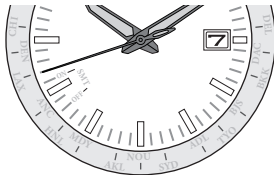
Jede Zahl steht für einen Monat.



„Jahr“ entspricht den Jahren seit dem Schaltjahr und wird über Markierungen in der Zone für jeden Monat angezeigt.



Aktuelles Jahr					Jahre seit dem Schaltjahr	Position des Sekundenzeigers
2016	2020	2024	2028	2032	0 (Schaltjahr)	Stundenmarkierung
2017	2021	2025	2029	2033	1	1. Min.-Markierung
2018	2022	2026	2030	2034	2	2. Min.-Markierung
2019	2023	2027	2031	2035	3	3. Min.-Markierung



**Bsp.: Position des Sekundenzeigers bei der Einstellung August 2018**

Wie Sie in der Tabelle sehen, ist im Jahr 2018 die Anzahl der Jahre seit dem Schaltjahr „2“, und der Sekundenzeiger muss auf die 2. Minutenmarkierung der Zone August gesetzt werden.

## Korrigieren der Bezugsposition

Passen Sie die Bezugsposition an, wenn der Sekundenzeiger nicht auf 0 Sekunden zeigt, während sich die Krone in Position **2** befindet.

Stellen Sie die Bezugsposition nicht ein, wenn die Armbanduhr eine Uhrzeit zwischen 23:50 Uhr und 00:10 Uhr anzeigt. Andernfalls wird die Datumsanzeige möglicherweise nicht richtig umgeschaltet.

Führen Sie vor der Korrektur der Bezugsposition ein vollständiges Zurücksetzen der Uhr durch.

Einstellwerte nach dem vollständigen Zurücksetzen	
<b>Uhrzeit</b>	0:00:00
<b>Kalender</b>	1. Januar eines Schaltjahrs
<b>Weltzeit-Einstellung</b>	<b>LON</b>
<b>Sommerzeit-Einstellung</b>	<b>SMT OFF</b>

Stellen Sie nach dem vollständigen Zurücksetzen die Zeiger/Anzeige auf die korrekte Bezugsposition und führen Sie die Einstellung der Uhrzeit und des Kalenders durch.

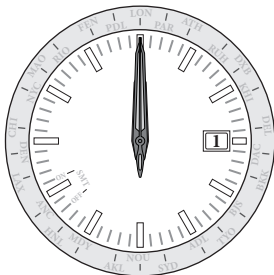
Wenn die Bezugsposition der Zeiger/Anzeige nicht korrekt ist, kann die Anzeige der Uhrzeit und des Kalenders ebenfalls fehlerhaft werden.

### **Was ist die Bezugsposition?**

Die Grundstellung aller Zeiger und des Kalenders zur richtigen Anzeige der verschiedenen Funktionen dieser Uhr.

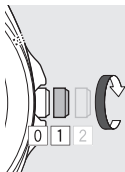
- **Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger: 0 Stunden 00 Minuten 0 Sekunden**
- **Datumsanzeige: „1“**

Korrekte Bezugspositionen





- 1 Ziehen Sie die Krone bis auf Position 2 heraus.**  
Der Sekundenzeiger bewegt sich auf die aktuellen Bezugspositionen, die im Speicher gespeichert sind, und stoppt dann.
- 2 Drücken Sie den Knopf und lassen Sie ihn los.**  
Ein vollständiges Zurücksetzen wird ausgeführt.
- 3 Drehen Sie die Krone, um den Stunden- und den Minutenzeiger auf 0 Stunden und 00 Minuten zu stellen.**
  - Wenn Sie die Krone einige Male schnell drehen, bewegt sich der Zeiger kontinuierlich. Zum Stoppen der kontinuierlichen Bewegung drehen Sie die Krone.



**4 Drücken Sie die Krone in Position 1 ein.**

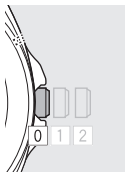
**5 Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn, um den Sekundenzeiger auf 0 Sekunden zu stellen.**

- Wenn Sie die Krone einige Male schnell drehen, bewegt sich der Zeiger kontinuierlich. Zum Stoppen der kontinuierlichen Bewegung drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn.



**6 Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, um die Datumsanzeige auf „1“ zu stellen.**

- Wenn Sie die Krone einige Male schnell drehen, bewegt sich der Zeiger kontinuierlich. Zum Stoppen der kontinuierlichen Bewegung drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn.
- Drehen Sie die Krone, während Sie den Knopf zur Feineinstellung der Position gedrückt halten.



## **7 Drücken Sie die Krone bis auf Position 0, um den Vorgang zu beenden.**

Die Bezugsposition wurde aktualisiert und die Bewegung des Sekundenzeigers wird gestartet.

- Stellen Sie anschließend die Uhrzeit und den Kalender ein (Seite 26).

# Fehlersuche

## Symptom und Abhilfemaßnahmen

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
<b>Uhrzeit/Kalender ist anormal.</b>		
Uhrzeit/Kalender ist falsch.	Prüfen Sie die Einstellung der Weltzeit.	<b>12</b>
	Prüfen Sie die Sommerzeit-Einstellung.	<b>18</b>
	Stellen Sie die Uhrzeit ein.	<b>26</b>
	Justieren Sie den Kalender.	<b>28</b>
Die Datumsanzeige wechselt tagsüber.	Prüfen Sie die Einstellung der Weltzeit.	<b>12</b>
	Stellen Sie die Uhrzeit ein.	<b>26</b>

Symptom	Abhilfemaßnahmen	Seite
<b>Die Bewegung der Zeiger/Anzeige ist nicht ordnungsgemäß.</b>		
Der Sekundenzeiger bewegt sich einmal alle zwei Sekunden.	Laden Sie die Uhr.	<b>20</b>
Der Sekundenzeiger bewegt sich nicht.	Drücken Sie die Krone in Position <b>0</b> .	—
	Laden Sie die Uhr.	<b>20</b>
Der Sekundenzeiger zeigt nicht auf 0 Sekunden, wenn sich die Krone in Position <b>2</b> befindet.	Korrigieren Sie die Bezugsposition.	<b>32</b>
Die Position der Datumsanzeige ist nicht korrekt.	Korrigieren Sie die Bezugsposition.	<b>32</b>

## Vorsichtsmaßnahmen für die Eco-Drive Uhr

### <Immer häufig aufladen>

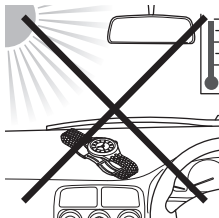
- Für optimale Leistung sollte Ihre Uhr immer voll geladen sein.
- Lange Ärmel können den Lichteinfall auf Ihre Uhr behindern. Dies kann bewirken, dass die Ladung der Uhr abnimmt. In solchen Fällen kann zusätzliche Aufladung erforderlich sein.
- Wenn Sie die Uhr abnehmen, legen Sie sie an einem hellen Ort ab, um optimale Leistung zu gewährleisten.

## **ACHTUNG** Vorsichtsmaßnahmen zum Aufladen

- Laden Sie die Uhr nicht bei hohen Temperaturen (etwa 60°C oder höher), da dies zu Fehlfunktionen führen kann.

### **Beispiele:**

- Aufladen der Uhr zu nahe an einer sehr heißen Lichtquelle wie etwa einer Glüh- oder Halogenlampe wird nicht empfohlen.
  - \* Wenn Sie Ihre Uhr unter einer Glühlampe aufladen, lassen Sie mindestens 50 cm Abstand zwischen der Lampe und der Uhr, um zu starkes Erhitzen zu vermeiden.
- Aufladen der Uhr an Orten, die sehr heiß werden können — wie auf dem Armaturenbrett eines Autos.



### <Akkuaustausch>

- Diese Uhr verwendet eine spezielle Akkuzelle, die keinen regelmäßigen Austausch erfordert. Die Leistungsaufnahme nimmt aber nach dem Gebrauch der Uhr über einige Jahre aufgrund von Verschleiß der internen Bauteile und der Verschlechterung von Ölen zu. Das kann bewirken, dass die gespeicherte Energie schneller erschöpft wird.

### **WARNUNG Umgang mit der Akkuzelle**

- Die Akkuzelle soll nie aus der Uhr genommen werden.  
Wenn es aus irgendeinem Grund erforderlich ist, die Akkuzelle aus der Uhr zu entfernen, halten Sie diese außer Reichweite von Kindern, um zu verhindern, dass sie versehentlich verschluckt wird.  
Falls die Akkuzelle versehentlich verschluckt wird, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Entsorgen Sie die Akkuzelle nicht im Haushaltsmüll. Beachten Sie immer alle geltenden gesetzlichen und örtlichen Vorschriften zur richtigen Entsorgung von Batterien, um die Gefahr von Bränden zu vermeiden und die Umwelt zu schützen.



## **WARNUNG** Nur die vorgegebene Batterie verwenden







- Verwenden Sie nie eine andere Batterie als die für diese Uhr vorgeschriebene Akkuzelle. Obwohl die Uhr so entworfen ist, dass sie nicht arbeitet, wenn eine andere Batterie eingesetzt ist, besteht die Gefahr der Überladung, wenn eine herkömmliche Uhrbatterie oder ein anderer Batterietyp eingesetzt ist und die Uhr geladen wird. Dabei kann solch eine Batterie bersten. Dies kann zu Schäden an der Uhr und Verletzungen beim Träger der Uhr führen. Beim Ersetzen der aufladbaren Akkuzelle verwenden Sie immer nur eine aufladbare Akkuzelle der vorgeschriebenen Sorte.

# Wasserfestigkeit

## **WARNUNG** Wasserfestigkeit

- Siehe Uhrvorderseite und/oder Gehäuserückseite für Angabe zur Wasserfestigkeit der Uhr. Die folgende Tabelle bietet Beispiele zur Bezugnahme, um sicherzustellen, dass Ihre Uhr richtig verwendet wird. (Die Einheit „1 bar“ entspricht etwa 1 Atmosphäre.)
- Die Kennzeichnung „WATER RESIST(ANT) xx bar“ (Wasserfest bis xx Bar) kann auch als „W. R. xx bar“ dargestellt sein.

Name	Angabe	Erläuterung
	Zifferblatt oder Gehäuserückseite	
Nicht wasserfest	—	Nicht wasserfest
Wasserfeste Uhr für die alltägliche Verwendung	WATER RESIST	Wasserfest bis 3 Atmosphären
Wasserfeste Uhr für die erweiterte alltägliche Verwendung	W. R. 5 bar	Wasserfest bis 5 Atmosphären
	W. R. 10/20 bar	Wasserfest bis 10 oder 20 Atmosphären

Wasserbezogene Verwendung					
 <p>Geringe Wasseraussetzung (Gesichtwaschen, Regen usw.)</p>	 <p>Schwimmen und allgemeine Wascharbeiten</p>	 <p>Tauchen ohne Geräte, Wassersport</p>	 <p>Scuba-Tauchen mit Atemgerät</p>	 <p>Sättigungs-Tauchen mit Helium</p>	 <p>Bedienen der Krone oder des Knopfes, wenn die Uhr nass ist</p>
<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>
<b>OK</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>

- Nicht wasserdichte Modelle sollten mit keinerlei Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Lassen Sie Uhren mit dieser Klassifizierung mit keiner Feuchtigkeit in Kontakt kommen.
- Wasserabweisend für den täglichen Gebrauch (bis 3 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr bei gelegentliche, versehentlichen Spritzern wasserresistent ist.
- Erhöhte Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (bis 5 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr z.B. beim Schwimmen getragen werden kann, nicht aber beim Tauchen.
- Erhöhte Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (bis 10/20 Atmosphären) bedeutet, dass die Uhr beim Tauchen ohne Geräte getragen werden kann, aber nicht beim Gerätetauchen oder Mischgas-Tauchen mit Helium.

## Vorsichtsmaßregeln und Begrenzung der Verwendung

### **ACHTUNG** Zum Vermeiden von Verletzungen

- Seien Sie besonders vorsichtig beim Tragen der Uhr, wenn Sie ein Kleinkind halten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei anstrengenden Übungen oder Arbeiten, um Unfälle mit Verletzungen an sich selber und anderen zu vermeiden.
- Tragen Sie Ihre Uhr nicht in einer Sauna oder einem anderen Ort, wo die Uhr sehr heiß werden kann, um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden.
- Seien Sie vorsichtig beim Aufsetzen und Abnehmen der Uhr, da die Gefahr besteht, sich je nach Art der Befestigung des Armbands die Fingernägel zu verletzen.
- Nehmen Sie die Uhr ab, bevor Sie ins Bett gehen.

### **ACHTUNG** Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie die Uhr immer mit eingedrückter Krone (Normalposition). Wenn die Krone als Schraubensperrring ausgelegt ist, stellen Sie sicher, dass sie sicher gesperrt ist.
- Betätigen Sie die Krone oder andere Knöpfe nicht bei nasser Uhr. Dadurch kann Wasser eindringen und Schäden an wesentlichen Bestandteilen verursachen.
- Wenn Wasser in die Uhr eindringt oder das Uhrenglas beschlägt und der Beschlag auch nach längerer Zeit nicht verschwindet, wenden Sie sich an Ihren Händler oder eine zertifizierte Kundendienstvertretung zur Prüfung und/oder Reparatur.
- Auch wenn Ihre Uhr eine hohe Wasserresistenz aufweist, seien Sie mit Folgendem vorsichtig.
  - Wenn die Uhr in Meerwasser getaucht wurde, gründlich mit Süßwasser abspülen und mit einem weichen Lappen vollständig trocken wischen.
  - Spülen Sie die Uhr nicht unter dem Wasserhahn ab.
  - Nehmen Sie die Uhr ab, bevor Sie ein Bad nehmen.
- Falls Meerwasser in die Uhr eingedrungen ist, legen Sie die Uhr in einen Karton oder eine Plastiktüte und reichen Sie sie so schnell wie möglich zur Reparatur ein. Andernfalls nimmt der Druck in der Uhr zu, und Teile (Glas, Krone, Druckknopf usw.) können sich lösen.

## **ACHTUNG** Beim Tragen Ihrer Uhr

### <Armband>

- Armbänder aus Leder und Kunststoff (Urethan) verschleißten nach einiger Zeit, da sie Schweiß und Schmutz ausgesetzt sind. Aufgrund seiner natürlichen Eigenschaften wird ein Lederarmband im Laufe der Zeit verschlissen, verformt und verfärbt. Wir empfehlen, das Armband regelmäßig zu ersetzen.
- Die Haltbarkeit von Lederbändern kann aufgrund der Materialeigenschaften beeinträchtigt werden, wenn sie nass werden (Ausbleichung, Ablösung von Klebstoff). Außerdem kann nasses Leder zu Hautreizungen führen.
- Lassen Sie ein Lederarmband nicht in Kontakt mit Substanzen kommen, die flüchtige organische Stoffe enthalten, wie etwa Bleiche oder Alkohol (und auch Kosmetika). Dabei können Verfärbung und vorzeitige Alterung auftreten. Ultraviolettes Licht wie direktes Sonnenlicht kann Verfärbung oder Verformung verursachen.
- Wir empfehlen, die Uhr abzunehmen, falls sie nass wird, auch wenn die Uhr selber wasserfest ist.
- Tragen Sie das Armband nicht zu eng. Lassen Sie ausreichend Platz zwischen dem Band und Ihrer Haut, um ausreichende Lüftung zu gewährleisten.
- Das Gummi- (Urethan-) Armband kann durch Farbstoffe oder Erde, die an Kleidung oder anderen Zubehörteilen haften, verfärbt werden. Da solche Verfärbungen nicht entfernbar sein können, ist Vorsicht beim Tragen der Uhr mit Artikeln geboten, die leicht Farbe übertragen können (Kleidungsstücke, Handtaschen usw.). Zusätzlich kann Verschleiß durch Lösungsmittel und Luftfeuchtigkeit am Armband auftreten. Ersetzen Sie das Armband, wenn es an Elastizität verliert, oder brüchig wird.

### **ACHTUNG** Beim Tragen Ihrer Uhr (Fortsetzung)

- Lassen Sie das Armband in folgenden Fällen anpassen, oder reparieren:
  - Wenn Sie eine Anormalität des Armbandes aufgrund von Korrosion feststellen.
  - Wenn der Armbandstift hervorsteht.
- Wir empfehlen die Abmessung der Uhr von einem erfahrenen Uhrmacher ausführen zu lassen. Ist das Armband nicht korrekt angepasst, kann es sich lösen und Verletzungen verursachen oder zum Verlust der Uhr führen.  
Wenden Sie sich an eine zertifizierte Kundendienstvertretung.

#### <Temperatur>

- Die Uhr kann stoppen oder die Funktion beeinträchtigt werden, wenn die Umgebungstemperaturen sehr hoch oder niedrig sind. Tragen Sie die Armbanduhr nicht an Orten, wo die Temperatur außerhalb des Betriebstemperaturbereichs liegt, der in der Bedienungsanleitung angegeben ist.

#### <Magnetismus>

- Analoge Quarz-Uhren werden von einem Schrittmotor angetrieben, der mit einem Magneten arbeitet. Wenn Sie die Uhr starkem Magnetismus aussetzen, kann dies dazu führen, dass der Motor nicht ordnungsgemäß arbeitet und die Zeit auf der Uhr nicht korrekt angezeigt wird. Halten Sie die Uhr von magnetischen Gesundheitsgeräten (magnetische Armbänder, magnetische Gummibänder, etc.), oder Magneten im Verschluss von Kühlschrankschranktüren, Handtaschenverschlüssen, Lautsprechern von Mobiltelefonen, elektromagnetische Kochgeräten usw. fern.

### **<Starke Erschütterungen>**

- Lassen Sie die Uhr nicht fallen und schützen Sie sie vor anderen starken Erschütterungen. Dadurch können Fehlfunktionen und/oder Leistungsbeeinträchtigungen hervorgerufen werden, ebenso wie Schäden am Gehäuse und Armband.

### **<Statische Elektrizität>**

- Die in den Quarz-Uhren verwendeten integrierten Schaltkreise (IC) sind gegen statische Elektrizität empfindlich. Beachten Sie bitte, dass die Uhr ggf. Fehlfunktionen aufweisen kann, wenn sie starker statischer Elektrizität ausgesetzt wird.

### **<Chemikalien, korrosive Gase und Quecksilber>**

- Wenn Terpentin, Benzol oder andere Lösungsmittel, ebenso wie solche Stoffe enthaltende Produkte (einschließlich Benzin, Nagellackentferner, Kresol, Badezimmerreiniger, Klebstoffe, Hydrophobiermittel, etc.), in Kontakt mit der Uhr kommen, können sie zu Verfärbungen, Auflösungen, oder Rissen an Materialien führen. Seien Sie beim Umgang mit solchen Chemikalien vorsichtig. Kontakt mit Quecksilber, wie es etwa in Thermometern verwendet wird, kann ebenfalls zu Verfärbungen an Armband und Gehäuse führen.

### **<Schutzaufkleber>**

- Entfernen Sie immer jegliche Schutzaufkleber von der Uhr (an der Gehäuserückseite, am Armband, am Verschluss usw.). Andernfalls können Schweiß, oder Feuchtigkeit in die Spalte zwischen den Schutzaufklebern und den Teilen eindringen, was zu Hautreizungen und/oder Korrosion der Metallteile führen kann.

### **ACHTUNG Halten Sie Ihre Uhr immer sauber**

- Drehen Sie die Krone, während sie voll eingedrückt ist, und drücken Sie die Knöpfe regelmäßig, damit sie nicht durch Ansammlung von Fremdmaterial festsitzen.
- Das Gehäuse und das Band der Armbanduhr kommen in direkte Berührung mit der Haut. Korrosion von Metall, oder Ansammlung von Fremdstoffen kann zu schwarzen Verschmutzungen auf dem Armband führen, wenn es Feuchtigkeit, oder Schweiß ausgesetzt ist. Halten Sie Ihre Uhr immer sauber.
- Reinigen Sie das Armband und Gehäuse der Uhr regelmäßig, um jegliche angesammelte Verunreinigungen und Fremdstoffe zu entfernen. Unter seltenen Umständen können angesammelte Verunreinigungen oder Fremdstoffe Hautreizungen verursachen. Wenn Sie solche Symptome bemerken, nehmen Sie die Uhr sofort ab und wenden Sie sich an einen Arzt.
- Entfernen Sie regelmäßig sämtliche Fremdstoffe und angesammelte Materialien vom Metallband, Kunststoffband (Polyurethan) und/oder Metallband mit einer weichen Bürste und milder Seifenlösung. Achten Sie darauf, dass sich nicht Feuchtigkeit auf dem Gehäuse ansammelt, wenn die Uhr nicht wasserfest ist.
- Lederbänder können durch Schweiß, oder Staub verfärbt werden. Halten Sie Ihr Lederarmband immer sauber, indem Sie es mit einem trockenen Tuch abwischen.

## **Pflege Ihrer Uhr**

- Wischen Sie Schmutz oder Feuchtigkeit wie Schweiß vom Gehäuse und Glas mit einem weichen Lappen ab.
- Armbänder aus Metall, Kunststoff oder Kunstgummi (Polyurethan) reinigen Sie mit milder, Seifenlösung und einer weichen Zahnbürste. Stellen Sie sicher, dass Sie das Band nach der Reinigung immer gründlich abspülen, um jegliche Seifenreste zu entfernen.
- Armbänder aus Leder wischen Sie mit einem trockenen Lappen sauber.
- Wenn Sie die Uhr längere Zeit über nicht verwenden, wischen Sie jeglichen Schweiß, Schmutz, oder Feuchtigkeit ab und legen Sie sie an einem geeigneten Ort ab. Orte mit sehr hohen, oder niedrigen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit sollten vermieden werden.

### **<Bei Leuchtfarben auf Ihrer Uhr>**

Die Lackierung auf Ziffernblatt und Zeigern erleichtert das Ablesen der Zeit an dunklen Orten. Die Leuchtfarbe speichert Licht (Tageslicht, oder Kunstlicht) und leuchtet im Dunklen. Sie enthält keine radioaktiven Stoffe, oder andere Materialien, die gesundheits-, oder umweltschädlich sind.

- Die Leuchtstärke ist anfänglich sehr hoch und nimmt dann im Laufe der Zeit allmählich ab.
- Die Leuchtdauer („Nachleuchten“) hängt von der Helligkeit, Art und Abstand von der Lichtquelle, Bestrahlungszeit und der Farbstoffmenge ab.
- Die Farbe weist möglicherweise kein Nachleuchten auf, und/oder dieses verschwindet schnell, wenn die Lichtbestrahlung unzureichend war.

## Technische Daten

<b>Modell</b>	E784	<b>Typ</b>	Analoge, mit Solarstrom betriebene Uhr
<b>Genaue Zeitangabe</b>	Durchschnittliche monatliche Genauigkeit: $\pm 15$ Sekunden, wenn die Uhr bei normaler Umgebungstemperatur zwischen $+5\text{ °C}$ und $+35\text{ °C}$ getragen wird		
<b>Betriebstemperaturbereich</b>	$-10\text{ °C}$ bis $+60\text{ °C}$		
<b>Anzeigefunktionen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uhrzeit: Stunden, Minuten, Sekunden</li> <li>• Kalender: Datum</li> </ul>		
<b>Maximale Laufzeit ab vollständiger Ladung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Uhr vollständig aufgeladen ist, läuft sie ohne weiteres Aufladen               <ul style="list-style-type: none"> <li>- wenn die Stromsparfunktion (bei normaler Verwendung) 7,5 Stunden pro Tag aktiviert ist: ca. 8 Monate</li> <li>- wenn die Stromsparfunktion den ganzen Tag aktiviert ist: ca. 2,5 Jahre</li> </ul> </li> <li>• Gangreserve nach Warnung für unzureichende Ladung: ca. 2 Tage</li> </ul>		
<b>Akku</b>	Akkuzelle (Lithium-Knopfzelle), 1 Stück		

<b>Zusätzliche Funktionen</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Solarbetriebfunktion</li><li>• Überladungsschutzfunktion</li><li>• Warnfunktion für unzureichende Ladung (Bewegung alle zwei Sekunden)</li><li>• Energiesparfunktion (Stromsparfunktion)</li><li>• Weltzeit (26 Zeitzonen)</li><li>• Sommerzeit (<b>SMT ON/OFF</b>)</li><li>• Ewiger Kalender (bis 28. Februar 2100)</li></ul>
-------------------------------	--

Die technischen Daten und der Inhalt dieser Broschüre können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.